

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

(TUESDAY) OCTOBER

21

1924

P. O. Box 260

Volume 27, No. 78  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

Phone Seymour 092

價目表

本報價目本埠派到  
每月收銀七毫五若  
不送到則郵費在內  
每月收銀壹元五角  
各埠及美國每年收  
英金九元七毫五若  
年五元參個月元  
七五參個月元  
及外國每年收英金  
拾五元除禮拜日外  
皆按日呈閱無取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉呈  
本報司理部啟

中華民國十三年十月廿一號

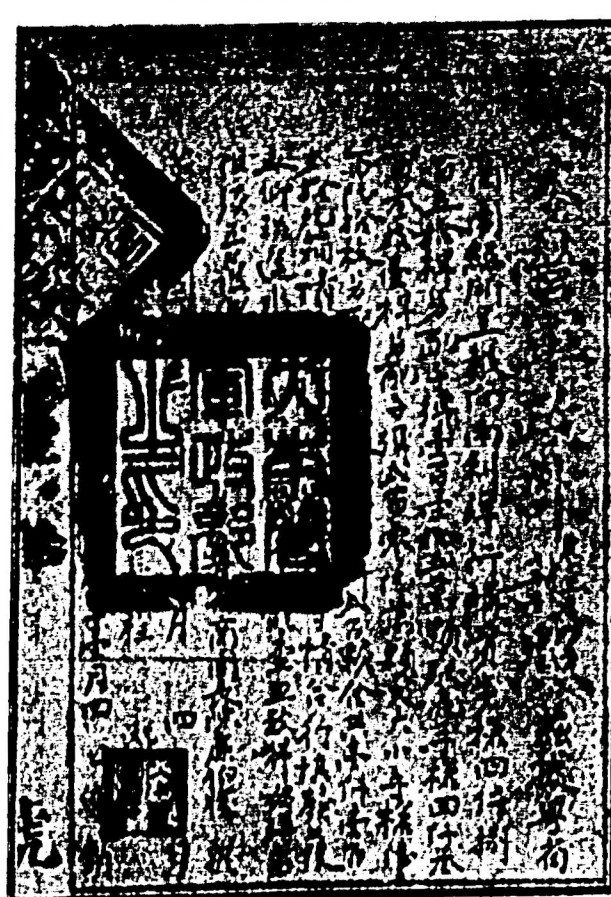
# 大漢公報

夏曆歲次甲子九月廿肆日

號六(二期星)卷七

### 廣東全省商團軍全體宣言

自本團軍被政府無理扣奪。全省百三十八埠同時罷市。警死力爭。為中外歷史所未有。吾僑商民罷市。其唯一主要目的。不外無條件完全還械及核准聯防成立。敢請總長安全。否則誓不不休。此次范軍長廖師長奉帥令調停。對於還械。則須報效軍費五十萬元。對於聯防成立。則須依照省署章程改組。對於取消總副長通緝令。則須通電表示擁護服從。已與全省商民所要求之條件不符。况商團為武裝自衛機關。開辦十餘年。對於維持地方公安。成績在人耳目。今為擴充團務起見。不能不亟謀購械。團長為全副領袖。手購辦。係職務上之行為。况由政府給照。(附錄護照電稿)



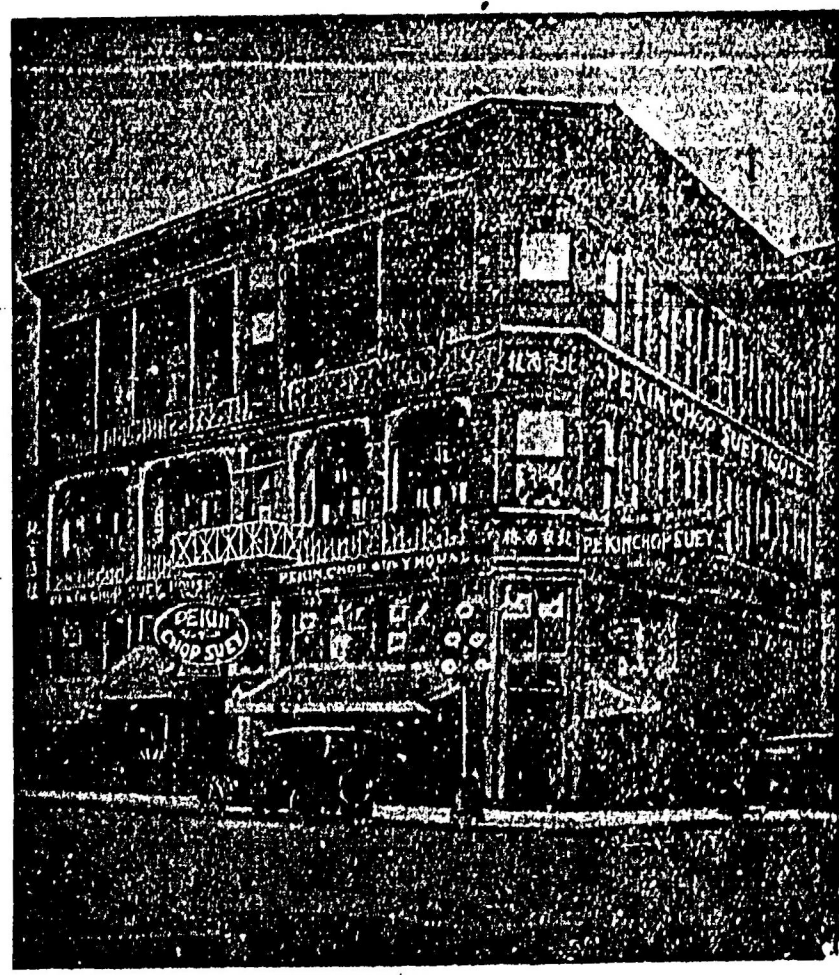
既非私運。無扣留之可言。乃勒繳報效五十萬元。形同擄贖。且商團為純粹民治性質。實補官治之不逮。對於政府。何待通電。然後知為擁護服從。所謂擁護服從。隱示以共產為歸宿。此種條件。絕無理由。全省各埠商團均不承認。因而多有不允開市者。商團代表為委曲求全及尊重調人起見。含淚簽約。隱忍開市。只求軍械完壁歸還。詎政府竟昧延。對於通電則強令加入牽涉英國指揮之詞。對於聯防則絕無准駁之表示。最近且謂五拾萬報效可以不要。惟須商團代籌北伐經費參百萬。所有買入長鎗。概借與政府北伐。將來由兵工廠出械歸還。以堂堂政府。視奉命之調人。簽約之條件。有如兒戲。且自扣械至今。政府所加諸我陳總長之罪名。初則曰私運圖利。繼則曰勾通洛吳。推翻政府自為督軍。再則曰以意圖化思時地之第二自任。終則曰受英國指使。謀組商人政府。旬日之間。罪名數易。甚至坊間慶祝聯防成立之聯語。外報諷刺之批評。亦據為入罪証據。先後

雲高 街片打 萬源昌 門牌一百五十五 華埠

MAN YUEN CHONG CO., 125 Pender St. E. Phone Sey. 8657 Vancouver, B. C.

新到大宗 油米雜貨 水仙花頭 米枝干 靚槐枝干 各款糖羌 送禮佳品 色色俱全 貨價行情單印便函 索當即奉上 電話(特)八六五七 人理司 張培培 張培培 張培培

## 北平酒樓



門牌第五號

英屬加拿大 雲高華埠

PEKIN CHOP SUEY

5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

加屬各埠吳周蔡三姓昆仲均鑒本堂應時勢之要求本協同互助之義議決組織聯衛部置業招集資本購辦實業以開利源而固基礎業經着手籌辦訂定章程印發招股簿通函各埠昆仲知照在案量達 台覽現為速于進行起見特公推吳業福周家松二君為本堂實業遊埠招股員準於禮拜內由雲埠出發吳周二君係雲埠殷商名望素孚誠實可靠今肯不辭勞苦為本堂效力實屬難能可貴仰各昆仲嘉其熱誠于二君到埠時懇費神指導踴躍認股俾集腋成裘公私受益有厚望焉謹此佈聞 公推 周成德 周寶山 蔡冠英 吳發均 四君為雲哥華島招股員 雲哥華至德堂支部全啟 域多利至德堂總部全啟

▲舉行週年紀念 本社訂期十一月十一號舉行一週年紀念慶典敬請 致公總分堂 諸昆仲屆時光 臨助慶并指示一切曷 勝榮幸 Dart Coon Club 608 Pine St. Nanaimo, B. C. 叨吟達權支社謹啟

葉求茂 代辦 諸君入埠請到永生路車紙 拾陸日到香港

### 詩亞不輪船公司

本公司各船不往小呂宋

拾四日到上海

亞細亞兩國輪直埋上海碼頭

| 特別良改     | 本公司  | 各船福   | 食均係   | 生鮮猪   | 雞鴨鴨  | 在船上   | 宰割者   |
|----------|------|-------|-------|-------|------|-------|-------|
| 由雲高華啟行日期 | 俄國皇后 | 十月廿三日 | 澳大利皇后 | 十一月六日 | 亞洲皇后 | 十一月廿日 | 拿加大皇后 |
| 僑胞旋唐注意   |      |       |       |       |      |       | 拾二月四日 |

客務總司理司徒施佈

地址通信施徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly. VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客 J. J. FORSTER General Agent Ocean Traffic VANCOUVER, B. C.



矛盾。見之文告。政府不自尊重至此。可笑亦復可哭。迨至罷市發生。則檢查我郵電。監視我會議。圍封我機關。收殺我團友。本團雖白之傳單。亦絕對禁止。對待商界。甚於敵人。甚至公然宣言以奉百端水火焚滅全市。以永豐炮艦轟擊西關。尙幸范慶不從亂命。外人以人道主義仗義執言。省會則於一髮之際。按兵未動。已實行此慘毒手段矣。近因高唱北伐。急於籌款。遂發表宣言。謂以廣東付之廣東人民實行自治。以爲收拾人心之計。不思政府發出之護照可以取消。通緝之罪名。可以隨時廢止。授權於代表而訂立之條約。可以推翻。供億雖煩不稍違抗之全市父老兄弟。可以火燒。可以炮擊。安分商店。可以下令沒收。四鄉米糧。可以下令斷絕。人民自衛之聯防。可以解散。人民自衛之組織。可以扣留。省中縣長都競先。因派兵自衛。可以殺戮。已成之自治維形。尙慘被摧殘至於此極。以往証之。則所謂還我自治之宣言。試問我粵三千萬人。能信之否。吾僑商民愚昧易欺。肆所欲爲。誰敢違抗。然政府多一番失信。人民即增一番憂。則民氣愈憤。時至今日。我全粵商團軍。無論如何。抱定械存與存。械亡與亡之主旨。倘有反覆。生死以之。非先發還全部軍械。及將通緝陳總司令同時取消。則一切條件。無可磋商。壹彈一鎗。斷難假借。領袖冤誣。義無袖手。利害得失。無暇較量。特此拘誠宣言。諸希察察。廣東全省商團軍全體同人公啟。九月九日。

### 奉天布告。奉軍現已將山海關包圍。直軍失利。將退守瀋洲。

▲奉天布告。奉軍現已將山海關包圍。直軍失利。將退守瀋洲。▲世界要聞。▲孫賊禍粵未艾。▲現再有戰事發生。▲商務停頓。▲人民死傷約有數千名。▲香港廿日電。十八號晚。滇軍與廣東軍隊發生戰爭。現賊軍仍大肆搶掠。甚且搶掠各難民。有難民數千人。逃來香港避難。現商務仍停頓。大多數商店關閉其門。不敢開市。有美商船隻兩艘及其他外國船隻。停泊在白鵝潭。以保護沙面。有印兵五十名。昨晚由香港開赴沙面。該軍帶有子彈機關槍等。以作防護。北京廿日電。廣州城外現仍劇戰。但近日孫賊嘯嘯之聲。人民死傷者約有二千名。舖戶被焚燬者五百間。難民繼續逃落香港。

### 奉直戰訊

▲山海關之戰死傷四萬人。倫敦廿日電。據本京得接消息稱。奉軍與直軍在山海關之戰。雙方傷亡共約有四萬餘人。奉軍前線。被北京政府戰艦猛烈攻擊。奉軍自稱大勝利。奉天廿日電。是日布告稱。奉軍在山海關及秦皇島一帶。已告勝利。現雖寒氣凜冽。仍繼續劇戰。吳佩孚親自督戰。以抵禦奉軍前進。張作霖宣告。謂吳軍已被截斷爲各部。不能互相接濟。并謂直軍傷亡過半。

### 蘇浙戰事紀

▲浙軍允投誠。上海廿日電。上海附近情狀。今日並無更動。但料商議浙軍投降或編入爲蘇軍。將可成功。現再有蘇軍抵浦。已完全將浙軍圍困。浙軍仍保守北方車站。以致恢復南京鐵道交通。尙屬不能。上海廿日電。浙省敗軍已允投誠。其條件每名軍士發給餉銀十元。并免送其回籍。租界當局現深信進攻上海之險惡。已完全清除。

### 菲島華商與土人衝突

▲菲島華商與土人衝突。本埠華商張瑞(譯音)因爭論生意事情。致被一菲臘漢人殺斃。刻將發生種界大暴動。菲人曾與華人爭鬥。菲人傷五名。旋召後備警察出而彈壓。各華商店被石子擲擊。及恐再有發生暴動。昨尼律廿日電。菲督活氏昨巡視華區後。今早各華商店復開市。現有菲人四百名被拘。控爲暴亂。料衝突風潮將可止矣。

### 美東堂門潮和平無望

▲美東堂門潮和平無望。紐約廿日電。調停美東華人堂門事。業已失敗。安良與協勝兩堂。最近在積彩埠相鬥。該處警察嚴防。而本處偵探亦力行防止報復。是星期終。安良堂代表不允與協勝堂代表商議和平。移民部稽查員布留氏宣言。將盡其能力。拘拿安良堂人。驅逐出境。俾安良堂之出境。且或將各堂領袖驅逐出境。但美東堂門事。與加拿大有關。因從加拿大邊界私運華人入美。以致首名殺戮。紐約廿日電。昨晚本埠華人發生堂鬥。有槍手三人。將伍星瑞轟斃。兇手將軍器拋棄後逃去。後警察拘獲華人六名。紐約廿日電。美東堂門風潮雖暫停息。茲安良堂向協勝堂要求六條件如下。一。協勝堂要賠銀五萬元與安良堂。二。協勝堂必要約束自己。不可在美國開設生意。除非得安良堂允許乃可。三。協勝堂要將畢士堡城之支堂解散。四。協勝堂要將芝加高埠古勒之支堂解散。

### 本館特電

▲昨晚十點鐘接駐香港訪員來電云。商團軍由佛山退守石灣。孫賊匪在佛山姦淫搶劫。較在廣州尤甚。各屬民團憤孫賊暴行。開赴石灣援應商團。港商等電請孫文下野。以避民困。▲今朝八點半鐘接駐上海訪員來電云。蘇督齊燮元。刻由崑山來滬。辦理善後。有浙軍三千名。允收編爲鄂軍。即北上攻奉。其餘即遣散回籍。直軍軍艦兩艘開赴葫蘆島。以截斷奉後路。

廣東開平譚氏學校籌辦處廣告  
啟者我譚氏在長沙籌建合族祠以爲學校基址早已繪定圖則崇樓四層中西合式輝煌宏偉兼而有之統計工程需費十餘萬圓業已鳩工庀材興工建築面發出捐冊分發各埠及牌位捐冊內外同宗崇德大德慨解鉅款者固多報主位者亦異常踴躍現左邊宿舍工程業已完竣正祠亦即行繼續建築快觀成廡念茲事緒緒十載迭更事變以前發出捐冊未及年所發捐冊計算概限於夏曆十月三十日清繳如有貳年拾一年捐冊尚未繳回者不論有無捐款亦請將吉部繳回以清手續現當積極進行工程浩大需款甚殷尙望旅外諸公慷慨解囊踴躍捐輸集鉅款即將捐冊繳回務期各盡能力共襄美舉以奠族基而培後學無任感盼之至此佈  
計收到上海捐冊一本名列左  
德賢捐銀二萬元 其花翁捐銀五千元  
步韶翁捐銀壹萬元 海秋翁捐銀三百元  
石卿翁捐銀五千元 子臨翁捐銀二百元  
竹馨翁捐銀五千元  
民國拾二年夏曆八月初壹日 開平譚氏學校籌辦處謹啟

白羊樓書莊新張廣告  
中外花柳風俗史 七毫 英雄肝胆錄 四毫  
好青年六冊二盒 二員半 美女聲色誌 四毫  
魅鏡五冊壹盒 二員 名士風雅史 四毫  
男女黨人秘史 六毫 艷情書牘補編 四毫  
女學生百面觀上下 九毫 蓮英史慘 五毫  
俠女復仇記 六毫 民國趣史第二集四毫  
嫖界演義 二毫  
代理 新寧雜誌 每期壹毛 全年三元五毛  
四色雜誌 每期一毛 全年三元五毛  
周州星期報 每期毛半 全年六元半  
司理黃寄生 義煥 華劍  
Bok Young Low Book Shop  
Phone Sey. 289 90 Pender St. E. Vancouver, B. C.

仁壽大藥房  
風流無敵大陽丸 每盒五元  
大力壯陽丸 每盒五元  
快活久戰忍精丸 每盒五元  
百日好救撞紅丸 每盒五元  
代理 新寧雜誌 每期壹毛 全年三元五毛  
四色雜誌 每期一毛 全年三元五毛  
周州星期報 每期毛半 全年六元半  
司理黃寄生 義煥 華劍  
Bok Young Low Book Shop  
Phone Sey. 289 90 Pender St. E. Vancouver, B. C.

西氏應驗膏丹丸散  
此膏丹丸散。係西氏秘傳。專治各種奇難雜症。如：頭痛、牙痛、心口痛、肚痛、腰痛、腿痛、手足痛、筋骨痛、風濕痛、關節痛、神經痛、坐骨神經痛、腰肌勞損、頸椎病、肩周炎、骨質增生、跌打損傷、扭傷、挫傷、燙傷、凍瘡、濕疹、瘙癢、蚊蟲叮咬、皮膚病、婦科病、小兒驚風、疳積、咳嗽、氣喘、哮喘、胃病、肝病、腎病、糖尿病、高血壓、冠心病、中風、癱瘓、癲癇、精神分裂症、神經衰弱、失眠、健忘、早洩、陽痿、遺精、白帶、月經不調、不孕症、各種疑難雜症。凡患以上各症者。服之立見奇效。每盒銀五元。

加料參茸五鞭壯陽種子丸  
種子之道。本諸父母精血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏爲強漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有情之五鞭。以壯腎陽。佐以益精補髓調陰陽之藥。專治男子精虛陽萎。腰膝痠軟。婦人子宮虛冷。白帶。產後。氣衰血弱。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服。以固本根。  
參茸海狗鞭固腎止遺精丸  
遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰痠。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛損。小便頻數。婦人白帶。經行不止。皆能治之。  
久戰不洩如意丹 每盒銀五元  
男女交戰。必須勢均力敵。愈戰愈勇。愈久愈堅。乃能透骨中滋味。倘若臨陣退縮。固然樂趣毫無。即使勉强支持。戰不數合。便拖槍敗北。勇氣頓喪。其何以得美人之歡心。暢一己之肉慾。未免貽笑。幸負香衾矣。本氏有見及此。特出秘方。製成妙藥。性味和平。無燥火傷身之患。功力宏偉。有忍精耐戰之能。凡房事過多。或陽精易洩。不能貫其精。大戰通宵者。速購此丹。於交合前吞服。吞服三錢。然後提槍上馬。馳騁縱橫。無不如意。諸君欲探討溫柔鄉風味乎。請嘗試之。金山大埠西氏醫生披露

周耀初影相館特啟  
本館在雲壤廣東街口對面  
Yuecho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.

五形廣州市地圖有賣  
此圖尺長二十寸高廿四寸乃最近新繪之五形石印廣州全圖也紙張堅白顏色奪目印刷玲瓏關心最近時事者請速來購爲幸  
Yuecho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.  
周耀初影相館特啟  
本館在雲壤廣東街口對面



# 天寅銀行

今朝香港滙價每百五十五圓

同光初年三昌會館  
有墨水紙特印便派送

## 域埠致公總堂佈告

啟者金門洪門總機關大同晨報總理易綺茜君通告各堂之維持壽所定計劃極為至當仰各地公堂遵照辦理俾黨務報務如月之昇可也

至列必珠懇親會之經費部及本總堂所發出之捐冊尤仰各堂速行繳交以資用度是所切盼

## 同州啓事 兼催繳基本金緣部

啟者本會館原為謀我邑僑聯絡親善互助起見開辦伊始得熱心 諸君捐助鉅金是年七月成立惟曾瑞蔣美二君又先聲明是年魚濕每萬箱頭自願抽出五元捐助本會館常年經費之用現魚濕收存曾瑞君報告三十二萬箱頭昨日携銀到財政部又加多貳萬箱頭照數抽出實交銀壹百七十員足見其熱心之可嘉矣我邑僑胞為魚濕工目者不少料不肯使曾蔣二君獨為專美於前定能步其後者大不乏人矣昨會館成立隨發出收基本金簿甚多但因我邑僑星羅棋布遠居各埠多有不知住址無從寄遞現繳簿者固多而未繳者亦屬不少仰祈從速繳回如無簿者亦可按本會館及財政部兩住址將基本金及年費寄來現會館或將開票已及在籌劃中矣我邑僑務宜合羣團體章程繳交基本金有厚望焉至於福慶堂出口票捐我邑僑榮施者慈善為懷祈向本邑商店繳交明年屆期執運先友俾得從事是禱

### 基本金每名收銀二大員

常年費每年每名收銀壹大員

出口票捐每名收銀三大員

(址) 住文西記和昌英瑞)

KONG CHOW

27 1/2 Pender Street East Vancouver, B. C.

(址) 住文西記和昌英瑞)

Sui Ying Chong Wo Kee

P. O. Box 715 Vancouver, B. C.

中華民國十三年 十月 日

雲埠同州會館謹啟

## 脫黨佈告

啟者弟前在點問頓埠會廁身於國民黨今自願脫離該國民黨籍從今後該黨如有大小事務壹概與弟無涉特字佈告

弟馬裕啟

## 鳴謝

本總堂昨舉行二週歲紀念慶典叨蒙各分堂雲山公所各團體贈以祝詞祝電助慶增光實多同人等不勝感激特誌數言

聊申謝悃

雲南華埠黃江夏總堂謹啟











**麵旗**

本廠  
選用上等粉  
新鮮雜糧  
和面  
壓成  
歡迎  
格外

代理處  
大商店  
零售  
批發  
價格公道  
各種

**Far Kay Noodle Factory**  
481 Georgia, St. E.  
Phone Highland 167  
Vancouver, B. C.

|     |       |     |         |     |      |
|-----|-------|-----|---------|-----|------|
| 李其郡 | 區日    | 各堂員 | 陳辟利女士   | 關崇脩 | 陳洪就  |
| 李超  | 張錫敦   | 陳宣嚴 | 鍾文明     | 譚祖業 | 張椿生  |
| 趙乾健 | 司徒文溢  | 阮潤勳 | 葉壽錫     | 吳澤壯 | 司徒有客 |
| 羅祥高 | 許大暢   | 關勳  | 司徒俊珍    | 李牛  | 許子珍  |
| 許大樂 | 胡持利   | 何林  | 趙炳杰     | 關聯允 | 李鈞鐸  |
| 關健民 | 曾良    | 鄭職  | 鄧琳華     | 梅崇振 | 何錦   |
| 黃耀  | 許佛池   | 黃晃昌 | 鄭職      | 鄧琳華 | 梅崇振  |
| 黃厚  | 李維    | 黃懷備 | 梅崇義     | 張悅沾 | 林鶴年  |
| 鄭太爵 | 司徒俊椿  | 林道王 | 劉永沾     | 譚明  | 齊旺   |
| 李瑞門 | 司徒俊椿  | 林道王 | 劉永沾     | 譚明  | 齊旺   |
| 張渭椿 | 吳厚    | 黃護  | 劉周有     | 林自眉 | 張德輝  |
| 廖根東 | 李雲添   | 鍾英祐 | 張振      | 劉子雙 | 李炳   |
| 司徒發 | 梁光球   | 林明敬 | 張瀚      | 毫勤  | 每名五毫 |
| 雷孟懿 | 黃偉業   | 李俊  | 張瀚      | 毫勤  | 每名五毫 |
| 雷高  | 卡忌利埠  | 李俊  | 張瀚      | 毫勤  | 每名五毫 |
| 黃德情 | 林富    | 李世儒 | 黃才      | 吳奕曉 | 鄺敬琳  |
| 李祖建 | 余毓彪   | 余定祥 | 周拔家     | 余良  | 吳慶均  |
| 周輝沔 | 雷玉堂   | 雷宜震 | 謝維則     | 司徒安 | 司徒渠貞 |
| 余攝和 | 陳仕    | 雷家瓊 | 阮扎      | 莫倫肅 | 余廣統  |
| 鄭王  | 余國順   | 阮兆  | 雷家柏     | 吳在達 | 余灼南  |
| 周家剛 | 余大鵬   | 余中炯 | 李家照     | 鄧沛隆 | 黃柏   |
| 雷家滋 | 雷華漢   | 鄧旭還 | 每名五毫    |     |      |
| 馬春  | 譚克    | 陳健居 | 吳連      | 吳英蘭 | 蔣二   |
| 吳其美 | 譚克    | 陳健居 | 吳連      | 吳英蘭 | 蔣二   |
| 莫蓉  | 陳成發   | 甄炳新 | 黎宗樹     | 梁光  | 譚就   |
| 黃博彰 | 伍時謙   | 勞旺  | 岑江      | 何簡能 | 琴堂   |
| 何怡亮 | 呂焯    | 張和  | 呂念      | 何詒泰 | 容學   |
| 梁潤  | 甄雨泉   | 周穩  | 呂寬      | 馬大壯 | 林時美  |
| 梁榮  | 蔡錦堂   | 侯繼  | 劉棟全     | 林芳  | 林敬渾  |
| 陳有培 | 黎卯    | 劇維珠 | 聶春芳     | 林敬渾 | 薛羣   |
| 林保安 | 沙市加寸埠 |     |         |     |      |
| 李超文 | 梁利    | 關崇椿 | 馬本良     | 鄧錦華 | 朱伯寬  |
| 麥祚榕 | 阮本騰   | 余熬  | 江龍      | 馬楷盛 | 葉旦來  |
| 魏偉南 | 關永賜   | 馬受清 | 彼喜      | 張明榮 | 江關權勳 |
| 馬慎  | 馬守義   | 馬雁  | 邱觀章     | 余富禮 | 謝羣   |
| 李玉成 | 馬安伯   | 鄧有  | 丘長迪     | 吳英修 | 麥松興  |
| 麥振閣 | 馬守政   | 馬本鼎 | 吳長修     | 麥松興 | 胡平波  |
| 馬寬  | 李仕仕   | 司徒傑 | 馬俊瓊     | 郭昌光 | 葉則伯  |
| 馬晏  | 馬發機   | 李祐爵 | 馬海      | 馬恆林 | 麥衍仟  |
|     |       |     | 以上每名俱五毫 |     |      |



月費者可直交該館人員收是荷  
Lee Dun Dong  
131 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
中華民國拾三年 拾月 壹號

人勢力亦爲侵吞餘項前良非過驗

此次械潮 孫科絕不主張

司理人黃心田披露

三、

三、



**秘製經驗亭丹散**

壯陽滋腎速少死 每盒抗  
龜虎滋陰丸 每盒抗  
補腎壯陽酒 每樽此  
秘製婦人補藥水 每樽此  
夜夢遺精補腎丸 每盒金  
無夢遺精補腎丸 每盒金  
專治久年虛弱丸 每盒金  
小腸氣痛斷根丸 每樽此  
心腹氣痛實金丹 每樽此  
驚風吐瀉傷寒水 每樽此  
久咳傷風咳嗽丸 每盒抗  
久咳傷風咳嗽丸 每盒抗  
跌打打撲花紅血 每同銀  
跌打打撲止痛膏 每張此

▲腰痛獨步藥水每樽三元半

聲效云枝喜藥 每樽此  
神功白濁藥水 每樽此  
外射白濁止痛水 每樽此  
五淋白濁止痛水 每樽此  
花柳疔毒湯毒丸 每樽此  
花柳疔毒骨痛丸 每樽此  
挫紅月婆毒妙丸 每樽此  
皮膚濕毒止癢水 每樽此  
疎解內臟濕毒丸 每兩此  
婦科合歡種子丸 每盒金  
婦科壯元積嗣丸 每盒金  
始創培料阻孕丸 每盒金  
刀傷止痛生肌水 每樽此  
壯陽之戰速少死 每樽此

[illegible]

恭頌良醫

神皇御體赴處要竊身居場挫仆勿勞史寬  
形神虛弱四肢乏力頭暈眩注之醫不亦偶測  
報事忽規趙仰立先主大君遠播內載煖腎還  
少丸之論余抱此病情懇求治取藥 幸先主寄  
來壯陽煖腎還少丸一料及壯蛇三鞭蛤蚧藥酒式拍

SAM SING LUNG  
P.O. BOX 155  
LETHBRIDGE

贈贈之極靈心身俾為強陽事大幸今蒙此佈  
除精神極之現已起走步之功履步飛騰 先生  
之道醫中為陀之妙術俾海外同病或不信核尤  
之功用疑而暫問方以便步據情答復區區之意也  
仰賜謝利厚之兩助也

生隆棧大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能就作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚聞坐報章一看則知 趙邦立醫士精製腰痛獨步藥水單語合弟之症遂買一樽照方食法果見腰部不痛獨步之力名不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

▲趙邦立內外方脈醫寓  
旅美埠恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌  
▲電話(特) Phone Sey. 6721  
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

水仙花 新荔枝  
响炮竹 蜜糖薑  
新臘腸 顧繡山  
男女絲巾 雜貨藥材  
十全大補 應有盡有  
貨單印便 函索即奉  
樹屏 醫生寓內

二者稍缺一。不足以言商。亦不足以圖久交。小店審察情形。持茲宗旨。感激萬分。今更擴而充之。大加改良。務使諸君有心滿意足之快愉。盡本店貫徹初衷之主義。同胞諸君。盍興平來。無任歡迎。



今何時乎。豈非廿世紀商業澎湃之時代乎。雖貨揀選鮮明。貴乎地道。而價錢尤重老實。此

▼○▲**特別廣告**



廣安民麥錫舟  
Kwong On Man Co.  
45 Elizebeath St.  
Toronto Ont

盛千李號隆永  
WING LUNG CO.  
38 Lagauchetiere St. W.  
Montreal, Que.

駿馬棧安均  
QUON ON JAN CO.  
295 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
處理代人驛

隆昌英花水新

**Ying Chung Lung &  
549½ Cormorant Street  
P.O.B. 1516 Victoria B. C.**

▲雲埠致公堂鳴謝

▲馬廣魚濕洪門昆仲捐香油芳名列

馬競存貳元

馬昌協貳元

楊門在五元

周瑞寧二元

陳灼二元 陳栢二元

馬慎政一元

馬昌積一元

樞錦駒一元

黃禮鑑壹元

劉鈞錫一元

李達壹元

黃培壹元

陳鉗一元

周惠壹元

黃槐五毫

黃才五毫

馬添五毫

馬心田五毫

曾華五毫

廣濟堂廣告

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以應鑒到同春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸渴口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講線 (失磨) 三六式七

外科  
醫生  
林弼臣

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮續筋駁骨癰瘰喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫弦芒菓疔疔痔漏（从广）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后 (○代每)

萬應拔毒生肌膏○盒元半  
炮傷去毒生肌膏○盒三元  
跌打散骨止痛散○盅五元  
跌打散於藥水○罇二元五  
遠年爛腳生肌膏○盒一元五  
花柳搜毒牛王丸○罇三元  
花柳鹹疳珠珀膏○盒二元  
橫拉芒菓內消散○罇式元  
花柳愈後無患丸○罇五元  
湯火損傷藥膏○盅銀二元  
痛無定處止痛丸○罇五元  
萬應瘡科散○罇銀二大元  
珠珀刀傷生肌膏○盒元半  
跌打吊瘀止痛散○盅三元  
打跌止血生肌散○罇式元  
花柳初起瀉毒丸○罇二元  
日久虛濁固精丸○罇三元  
花柳鹹疳珠珀散○罇二元  
花柳止渴藥丸○罇銀三元  
橫拉芒菓外敷散○罇二元  
痛無定處止痛散○盅五元  
參茸三鞭補腎丸○罇五元  
瘰癧內消丸○罇銀五大元

**羅生華曹統新支店廣告**  
 啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已  
 越七年荷蒙 僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐  
 足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤  
 佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街  
 角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌  
 打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疔瘡魚口便毒橫痃  
 柎果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹  
 丸散發售倘蒙 諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥  
 祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將  
 藥付上此啟  
 CHUN SOH HIN C. T. SUN & SON  
 300 WEST TEMPLE STREET LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.  
**注意**  
 本軒現又由廣東老舖辦到大  
 邦膏丹丸散藥水藥油等發客  
 並招商代理利權特別如意函  
 議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法改吉志而轉別醫乎緣小兒阿全乘騎腳踏車由華盛頓街上士德頓街衝突過自由車從上橫駕衝來將腳踏車砍碎首斷腳踏車上魄散魂飛如失氣昇透急醫院察驗足部近門眼四處一擦上五寸斷斷破皮肉已凸出骨流血如注遂遇無花扎濟醫院接頭部頭顱門顱四處一擦上五寸斷傷損此情形聞者之心驚見者流淚無怪報館登錄謂曹君兒傷勢過重縱然不死亦成疾為父母之心益如痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜起身來理治矣未止捺正斷骨用傷者細布圍一日後其承受自由車之燕梳館帶同西醫來與余先生駁論醫令將傷者小兒入醫院電影照醫否自燕梳館不負賠償醫費之責弟合答醫費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理愈為度致醫費一層駛官分判伊則憐惜而去連請曹先生理月餘已能步履如常合家轉為喜更甚留口由車無意撞傷吾兒之西人幫助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除探之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

### ◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一虛頭面手足全出瘡已越幾星期偶聞醫術新先生由大嶺來此作生瘋一藥無異靜坐房中不敢出外此是浸淫海由餘毒難入血份伏毒圍創支店並理人韓季友入叩他到診指出此是浸淫海由餘毒難入血份伏毒久茲幸內熱得脾液發越於四肢故暴風痒痛出水備投藥一劑此才週身自然靜一滋痒乘風全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特片言以銘感佩

◎早知先生何勞痛苦

手統新生小恙醫者弗思慮過一頑症經此中西醫理徒食光陰終無效後已即附  
 曹氏辨症下步雖移者有長嘆命之不辰此疾而已偶閱報端忽見先生大名  
 播特將病情轉函求治幸先生洞觀此症病爲卑惡未藥樂與之有不適茲  
 撰特將病情轉函求治幸先生洞觀此症病爲卑惡未藥樂與之有不適茲  
 實蒙全功俾甘如蔗工作依然外生神病醫國手與盧君并淑方羅有何多讓茲  
 上赤銀廿圓廿五元除技數之外其餘甘零元券將此信登報端表謝大德並  
 紹同病者知所從違焉  
 旅美 台山李連順  
 Tim Lee 373 North St. Pitshead, Mass.

◎ 藥毒靈丹如神且速

又行心三昧而呼願其速來夜間及全身狀如瘋癲投意即報章知先生有難車騎奉送將病情函達並購此丹奈路程太遠望累心焦日復救救竟知其症益劇初十五日發按開辨症信知華人身與血相格浸淫皮外仍候三日始得露丹服原服食初覺身不適次行大解經時血與血相格消連服七日紅點盡消皮色復原固想此症猛惡得此丹之速效轉可該爲可喜特登報端介紹同病者如仙藥之所在焉

◎跌打必宜清瘀血

時病勢大服手延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清而爲後患近日時寒  
時熱苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清而爲後患近日時寒  
痛又來常此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來諸藥用法而用不  
十日竟將瘀血消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴謝於  
患者知國手之所在焉

寓金山爲市匪泰昌號

Tong Chiao Co., 723 Saviers Rd. Ormand Calif.

余毓根上















掛第壹三三四期收到各欸已登報除支費用外存銀一萬九千九百七拾三元零四仙正

第五期收到(一)雲高華埠銀五十元

(一) 列必珠埠銀四百八拾五元  
(二) 聖卡頓埠銀壹千一百一十元  
(三) 卡技利及附近各埠共銀六千零九十三元五  
(四) 品夫埠銀六十七元  
(五) 片市魯別埠銀三百五十七元  
(六) 雲埠實路銀行來卡技利分處解手欸息銀拾八元九毛  
以上合共銀二萬八千一百五十四元四毫四仙  
支第叁次費用銀貳百三拾五元五毛五仙  
除支外實存欸銀二萬七千九百一十八元八毛九仙

▲第五期捐款芳名列左 (續前)

|        |        |        |       |       |
|--------|--------|--------|-------|-------|
| 西北餐館二元 | 怡和衣館二元 | 怡隆衣館二元 | 三和園二元 | 鄭生貳元  |
| 合和衣館二元 | 蔡沛林二元  | 李華二元   | 李暖二元  | 陳燦大二元 |
| 合和園貳元  | 劉程貳元   | 李島貳元   | 余翥貳元  | 李祐華貳元 |
| 李勝二元   | 黃榮炳二元  | 余翥貳元   | 古比華貳元 |       |
| 李專中貳元  | 李月明二元  | 余翥貳元   |       |       |
| 余次中貳元  |        |        |       |       |

|           |       |         |        |
|-----------|-------|---------|--------|
| 雷錫泮壹元     | 馬心江一元 | 余龍長一元   | 余樹和一元  |
| 雷法銓一元     | 李奕祺壹元 | 雷新喜一元   | 三和衣館壹元 |
| 林彬一元      | 利壹元   | 黃均一元    | 蔡源一元   |
| 鄺仕壹元      | 鄺祥一元  | 雷吉一元    | 雷顯一元   |
| 伍晃學五毫     | 黃有林五毫 |         |        |
| 後列香山阮財貴十元 | 廣新園拾元 | 鐵城崇義會五元 |        |
| 雷華英五元     | 李振林三元 | 大車至二元   |        |

|        |       |       |       |       |       |       |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| (以後新會) | 李保壹員  | 林任榮一員 | 李祐航壹員 | 阮周勝壹員 | 李陰紹二員 | 茶公民二元 |
| 茂新園十員  | 慶標壹員  | 李森培一員 | 繆結光一員 | 阮勝南一員 | 李益二員  | 周溶海五元 |
| 陳惠庭五員  | 阮利康壹員 | 余培中壹員 | 伍時南一員 | 阮天一員  | 李悅彬三元 | 李悅彬三元 |
| 李悅五員   | 劉錦湖壹員 | 李長源壹員 | 彭潔賢一員 | 阮華贊壹員 | 吳卓庭二元 | 吳卓庭二元 |

|         |         |           |
|---------|---------|-----------|
| 濟文餐館二員  | 查蘭治餐館二員 | 鄭源振一員     |
| 鶴山鄧仕能一員 | 利和公司拾員  | 合益公司五員    |
| 勝利公司五員  | 廣全利五員   | 賀和公司五員    |
| 怡利公司五員  | 公堂公司五員  | 怡泰公司五員    |
| 勝利公司五員  | 勝利和公司五員 | 怡利和公司二元五毫 |
| 高合五毫    | 宇振公司二員  | 陳南一員      |
| 手松佑五毫   | 何林拾員    | 吳慶均十員     |
| (以後恩平)  | 莫綸嘉二員   |           |

什和 瓊嶼 坡 梁邦錦廿四元 梁挺景拾元 老梨埠 梁應好  
 廿元 新會 梁安番 番禹 楊玉成 五元 姐爺 坡 新軍馬培信五元 列市子  
 坡 黃麟 盧十元 映市 倉庫 盧世瑞廿五元 余彬和 列市子  
 羅埠 新李黃恩潤五元 周在華五十元 簡述深五拾元 余彬和 列市子  
 十元 寶埔 坡 周道偉五十元 周在華五十元 簡述深五拾元 余彬和 列市子  
 元 亞鯉 酒市 坡 余中樞七十五元 余樓中七拾五元 新  
 享胡 持晃拾元 孖鄰 歌黃文炳一百元 土市 坡 黃以燕六  
 十元 姐瑪 梨周家 琛二百七十元 周秋養三十元 做穩

巴塢廟家好拾元 歌和羅埠譚功普一百元 譚成昌五十元  
卡笠別埠潘棨榮壹百元 潘始榮五十元 潘賀榮五十元  
潘杏華三十元 黃紀暖十五元 潘星堯十元  
潘杏華添十元 新會黃光輝十元 新掌伍月嬌女士十五元  
元 潘利添十元 新會黃光輝十元 潘欽華拾元  
元 賈卜埠周炳富拾元 域倫埠潘鎰榮五十元 潘榮華  
廿五元 捫地操埠余逢焯五拾元 潘棟華廿五元 潘安  
華十五元 潘共華拾五元 潘其華十五元 潘廉華拾元  
滾比辰埠卡笠餐館黃直大叁元

〔未完〕

旅坎籌辦開平中學務捐總處啟

壽民先生鑒 弟年少娶妻房事過度  
自到新花旗加以作工辛苦不時夢  
遺頭暈眼花夜尿肚痛等症昨購先  
生補腎丸叁盒精神暫覺復元身體  
壯健前症盡失如有患此症者請服  
先生補腎丸自見功效也弟特登報  
章以彰先生之大德此上

醫安 未市卡利埠梁福文字付

壽民先生鑒 弟自到美洲年少時曾  
涉花界詎近日週身骨痛皮膚癢痕  
料係染花柳毒無疑因購先生花柳  
搜毒丹式盒照單吞服大有功效骨  
痛及皮膚癢痕等完全若失脫離苦  
海弟感先生再造之德自當永遠不  
忘也專此覆上此請

美國耶卡利埠島貨兼洋行

▲醫中扁鵲  
咄喉爲人身內臟之關鍵呼吸之靈實由斯弟染梗咽症數月屢求西醫調治不但不能奏效竟至腐爛不堪勺水不入意以爲厥疾難瘳必無再生之望矣翻閱報章知吾僑之歌頌衛挺生先生病者凡數起特扶病前來就醫先生胸有成竹故着手皆春用藥僅及壹星期而厥疾若失海外有此良醫誠難能而可貴者矣弟蒙先生拯救大德無以圖報特誌數言以表揚之俾同病者不至倉皇失措也  
衛挺生先生  
寓雲埠保安藥房

神效花柳搜毒丸 每盒五員

始創神效白濁丸 每盒大四員

花柳白濁瀉毒丸 每盒五員

花柳風濕骨痛膏 每片三毛五

戰必滿意健陽丸 每盒貳員

皮膚毒濕癢痕膏 每盒壹員

掃除週身紅粒惡毒散 每盒壹員

各種成疖潰爛腫痛散 每盒一員

爛肉拔毒埋口生肌膏 每盒壹員

四鞭壯陽補腎丸 每盒五員

本醫生精製各種奇難惡毒花柳如芒菓橫眩魚口便毒新舊白濁等症如蒙僑胞賜顧請將病情詳示自必按症施藥醫治全愈

# 精製各種經驗丸散

藥價目表

每盒五員

每盒大四員

每片三毛五

每盒貳員

每盒壹員

每盒壹員

每盒一員

每盒壹員

每盒五員

各種奇難惡毒花柳如芒菓橫眩魚口便毒新舊白濁等症如蒙僑胞賜顧請將病情詳示自必按症施藥醫治全愈

滿地可都郎度代理

滿地可埠亞洲公司

住址列下

加屬總代理雲埠金利源

|                                                                                      |                                                                                       |                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 處信通局醫本<br><b>JUNG SOU MUN</b><br>619 Clay St. San Francisco,<br>California, U. S. A. | 源利金埠華高雲<br><b>GIM LEE YUEN LTD.</b><br>75-77 PENDER ST. EAST<br>Vancouver, B. C. Can. | 司公洲亞埠可地滿<br><b>AH CHEW &amp; CO.</b><br>10 Lagauchetiere St. W.<br>Montreal, P. Q. Can. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

▲買藥郵費 貴客自理

總發行處 金山鄭壽民藥房

旅加潮境黃開催頌  
Islander St. W.  
Vancoover B. C.  
裕昌隆廣告  
本號之茶米  
油糖珍饈備  
有實價貨真  
不欺童叟地  
道葯材鮮明  
且阜丸散膏  
丹精製妙手  
神驗久經膾  
炙人口各貨  
批價從廉爲  
首附送安捷  
定無遲後諸  
君垂青歡迎  
禮厚  
容月池先生  
林翰元先生  
寓內方脈  
▲井擅醫外科  
柳等各奇難雜症  
Yee Chong Lung  
539 Carrall St.  
P. O. Box 342  
Phone Sey. 5584  
Vancoover, B. C.  
林立昇  
林普慶  
司理

[illegible]

〔埠利忌卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕 〔理代屬英〕

**雲哥**

選辦各省地道藥材  
自製各項膏丹丸散

**(永)(安)(藥)(房)**

止咳藥丸每兩二毫五  
參茸補腎丸每打三圓  
刀傷跌打丸每個五毫  
神效白濁丸每服一圓  
斷根癬藥每銀五毫  
八寶光明眼藥每樽三毫五  
通利大便調濕毒丸壹圓  
花柳掃毒丸每樽一圓

實驗脚氣丸每樽七毫五  
經驗健步養血丸一圓  
正野山花旗參平沽  
新到唐山靚桂線襪  
正洛士利笠衫親面巾  
各色頂靚香茶發售  
送禮各款香輪平沽  
中西墨本頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客  
理自沽客

WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 12641  
舖在片打街門牌三十二號  
電話 特無 一四〇四

司理人 楊金樹 全啓  
朱卓臣

**華埠**

啟者本堂新建樓宇業已告竣前經訂期十月十號舉行開幕典禮現目幕期將近今再登報佈告惟以前發出緣部及二元底票簿仰 各公堂早日繳回俾清手續爲盼此佈

列必珠埠致公堂啟

啟者查本公司第四屆董事及監察人任期業已屆滿自應開會改選茲定期於本年新曆十二月壹號在台山城總公司開會選舉第五屆董事及監察人如無特別事故發生決不改期所有選舉手續悉依前屆章程辦理凡本路股東占有股份者有被選資格占股份二拾小股者即占一百元者有壹選舉權其零星小股不及二拾股者得集合併計除呈報政府屆時派員蒞會監督并派隊到場保護外謹照章先期四個月登報布告股東週知請屆時攜帶股部到本公司選舉事務所一事務所成立日期容再布告一驗發選票到會投票選舉務希愛重選權慎選賢能公正之員共勤路事是爲至要此布

新寧鐵路公司總理陳宜禧謹啟

八月壹日

**和**

記 叨 咳

WO KEE

578 Pine St. Nanaimo, B. C

**▲本號自製**

**白油腸發行**

▲貨色鮮明 美味清香

仰各埠僑胞留意惠顧特別減平

每磅取價銀七毫五仙

請照上列西字門牌發單附來

或由〇〇〇交易均可定必從速

附上應市以圖久遠交易此盼

本店主人謹啟